

## 695818-2024 - Verseny

Németország – Közrendvédelmi és segélyszolgálati épületek kivitelezése – Estricharbeiten

OJ S 222/2024 14/11/2024

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

E-mail-cím: [hochbau.vergabe@tlbv.thuringen.de](mailto:hochbau.vergabe@tlbv.thuringen.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális hatóság

Az ajánlatkérő szervezet közszolgáltató ajánlatkérő

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Estricharbeiten

Leírás: Grundsanierung Landespolizeidirektion in Erfurt, Andreasstr. 38

Eljárásazonosító: 40cebd1e-2267-416e-a60e-9fabf930347f

Belső azonosító: 1382/24-B-EN-21

Az eljárás típusa: Zárt

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45216100 Közrendvédelmi és segélyszolgálati épületek kivitelezése

További osztályozás (cpv): 45262320 Betonsimítás

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Andreasstr. 38

Város: Erfurt

Irányítószám: 99084

Ország aleggysége (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Ergänzung bzw. Einschränkung zu Kommunikation - da es sich um eine VS-Maßnahme handelt, stehen nur die Teilnahmeunterlagen uneingeschränkt und vollständig mit direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung. Es ist nur die schriftliche Abgabe der Teilnahmeanträge (sowie im fortlaufenden Verfahren der Angebote) in Papierform zugelassen. Fehlt die Unterschrift auf dem Teilnahmeantrag oder enthält der Teilnahmeantrag eine Unterschrift eines nicht Zeichnungsberechtigten der Firma, wird der Teilnehmer vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Fehlende Erklärungen/Bestätigungen/Nachweise zu den Eigenerklärungen sind gemäß § 16a VS VOB/A auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen bei der Vergabestelle einzureichen. Der Teilnahmeantrag wird ausgeschlossen, wenn die Unterlagen nicht oder nicht vollständig innerhalb dieser Frist

vorgelegt werden. Es wird nur der Teilnahmeantrag (Formblatt - Teilnahmeantrag zum Teilnahmewettbewerb für Bauleistung gemäß Abschnitt 3 VOB/A - VS) vom Auftraggeber zur Teilnahme am Verfahren zugelassen, ansonsten erfolgt der Ausschluss des Bewerbers aus dem Verfahren. Es sind mehrere Hauptangebote zugelassen, wobei jedes Hauptangebot aus sich heraus zuschlagsfähig sein muss. Alle Hauptangebote die nicht aus sich heraus zuschlagsfähig sind, werden aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen.

**Jogalap:**

2009/81/EK irányelv

vsvgv - VOB/A Abschnitt 3

**2.1.6. Kizárási okok**

Bűnszervezetben való részvétel: § 129 des Strafgesetzbuchs (StGB) (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a StGB (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b StGB (kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland);: gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 1 VOB/A i. V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: a) § 89c StGB (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 StGB zu begehen: gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 2 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung; b) § 261 StGB (Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 3 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

Csalás: a) § 263 StGB (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalterichtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden: gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 4 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung; b) § 264 StGB (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden: gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 5 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

Korrupció: a) § 299 StGB (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b StGB (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 6 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung; b) § 108e StGB (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 7 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung; c) den §§ 333 und 334 StGB (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a StGB (Ausländische und internationale Bedienstete): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 8 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung; d) Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 9 VOB/A i. V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: den §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a StGB (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung): gemäß §6e VS Abs. 1 Nr. 10 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 2, 3 und 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

Adó- és vámfizetési kötelezettség: Das Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung nicht nachgekommen ist und dies durch eine rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung festgestellt wurde, oder der öffentliche Auftraggeber auf sonstige geeignete Weise die Verletzung einer Verpflichtung nach Nummer 1 nachweisen kann. Satz 1 findet keine

Anwendung, wenn das Unternehmen seinen Verpflichtungen dadurch nachgekommen ist, dass es die Zahlung vorgenommen oder sich zur Zahlung der Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung einschließlich Zinsen, Säumnis- und Strafzuschlägen verpflichtet hat. Gemäß §6e VS Abs. 4 VOB/A i.V.m. §6e VS Abs. 5 VOB/A, Angabe Eigenerklärung

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Estricharbeiten

Leírás: Grundsanierung Landespolizeidirektion in Erfurt, Andreasstr. 38

Belső azonosító: 1382/24-B-EN-21

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45216100 Közrendvédelmi és segélyszolgálati épületek kivitelezése

További osztályozás (cpv): 45262320 Betonsimítás

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Andreasstr. 38

Város: Erfurt

Irányítószám: 99084

Ország aleggysége (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Ország: Németország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 28/04/2025

Időtartam befejezésének dátuma: 15/08/2025

#### 5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

#### 5.1.6. Általános információk

Leírás: Bindefrist voraussichtlich bis 15.04.2025

##### Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

További információk: Leistungsumfang / Grobmengen Estricharbeiten: - 5.900 m<sup>2</sup>

Zementestriche d= 30 bis 110 mm - 5.900 m<sup>2</sup> Trittschalldämmung d= 2,5 bis 50 mm #

voraussichtlicher Ausführungszeitraum: Bauanlaufberatung 28.04.2025, Baubeginn:

09.06.2025, Fertigstellung: 15.08.2025,

#### 5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Kritérium:

Típus: A szakmai tevékenység ellátására való megfelelés

Megnevezés: Eignung zur Berufsausübung

Kiválasztási kritérium leírása: Eignung zur Berufsausübung Auflistung und kurze

Beschreibungen der Bedingungen: d) Nachweis zu den Registereintragungen e) Nachweis zur

Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft des für mich zuständigen Versicherungsträgers mit

Angabe der Lohnsummen g) Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

E kritérium alkalmazása: Használatban van

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium:

Típus: Gazdasági és pénzügyi helyzet

Megnevezés: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Kiválasztási kritérium leírása: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Auflistung und

kurze Beschreibungen der Bedingungen: a) Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in

den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere

Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss

des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. f) Angabe zu

Insolvenzverfahren und Liquidation h) Nachweis zur Zahlung von Steuern, Abgaben und

Beiträgen zur Sozialversicherung i) Eigenerklärung zum Thüringer Vergabegesetz gemäß § 8

Abs. 1 S. 1 – Fbl. L297 Ich/Wir erkläre/erklären, dass mir/uns die Bestimmungen des

Thüringer Vergabegesetzes bekannt sind und ich/wir insbesondere die folgenden daraus

resultierenden Anforderungen und Verpflichtungen einhalten werde/werden: 1. Die Pflicht zur

Tariftreue gemäß § 6 Abs. 1 ThürVgG. 2. Die Pflicht zur Zahlung des für repräsentativ

erklärten Tarifentgelts (§ 6 Abs. 4 S. 1 und 2). Falls keine Bekanntgabe nach § 6 Abs. 4 S. 4

vorliegt oder das Entgelt geringer wäre als das Entgelt nach § 6 Abs. 4 S. 5, die Pflicht zur

Zahlung eines Entgelts, das mindestens 1,50 Euro über dem aktuell gültigen gesetzlichen

Mindestlohn liegt (§ 6 Abs. 4 S. 5 und 6 ThürVgG). Dies gilt auch für jedwede eingesetzte

Nachunternehmer. Weitere Unterlagen zur Prüfung der Eignung: 3. Die Anforderungen des §

6 Abs. 5, den Einsatz von Leiharbeitskräften betreffend. 4. Die Pflicht zur Entgeltgleichheit

nach § 6 Abs. 10 ThürVgG. 5. Die Notwendigkeit vor dem Einsatz von jedweden

Nachunternehmern gemäß § 7 Abs. 1 ThürVgG die Zustimmung des Auftraggebers

einzuholen. 6. Die Weitergabe der aus dem ThürVgG resultierenden Pflichten an jedweden

von mir/uns eingesetzten Nachunternehmer gemäß § 7 Abs. 2 und 4 ThürVgG und damit

einhergehend auch meine/ unsere Verpflichtung zur Kontrolle der Einhaltung dieser Pflichten

durch alle Nachunternehmer. 7. Die Pflicht zur Vorhaltung von Unterlagen durch mich/uns

nach § 12 Abs. 1 sowie jedweden von mir/ uns eingesetzten Nachunternehmer nach § 12 Abs.

2 ThürVgG für Kontrollen, auf deren Möglichkeit ich auch meine/ unsere Beschäftigten

hinweise. Mir/ uns ist bewusst, dass die Nichteinhaltung der vorgenannten Verpflichtungen

Sanktionen nach sich ziehen kann, namentlich die Verhängung von Vertragsstrafen gemäß §

13 Abs. 1, die fristlose Kündigung des Vertrages gemäß § 13 Abs. 2 oder der Ausschluss von

Vergabeverfahren für eine Dauer von bis zu drei 3 Jahren gemäß § 13 Abs. 3 ThürVgG. j) für

den Erhalt der Vergabeunterlagen ist die Erklärung zum VS-NfD-Merkblatt erforderlich

E kritérium alkalmazása: Használatban van

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium:

Típus: Technikai és szakmai alkalmasság

Megnevezés: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Kiválasztási kritérium leírása: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Auflistung und

kurze Beschreibungen der Bedingungen: b) Nachweis mit Angaben zu Leistungen

(mindestens drei Referenznachweise), die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

und die in den letzten fünf abgeschlossenen Geschäftsjahren ausgeführt wurden. c) Angaben

zu Arbeitskräften mit Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem Leitungspersonal.

E kritérium alkalmazása: Használatban van

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

**A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:**

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

**5.1.10. Odaítélési szempontok**

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Preis  
Annak indoklása, hogy az odaítélési szempontok súlyozását miért nem tüntették fel: Preis  
100%

**5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

Az egyes közbeszerzési dokumentumokhoz való hozzáférés korlátozásának indoklása:

Különösen érzékeny információk védelme

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=729776>

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**Eljárási feltételek:**

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 15/01/2025

Biztonsági átvilágítást kell végezni

Leírás: nur für die Ausführung des Auftrages

**A benyújtás feltételei:**

Az alvállalkozásba adás kötelező feltüntetése: Nincs utalás alvállalkozásba adásra

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Különösen érzékeny információk védelme

Leírás: Einreichung in Papierform

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 17/12/2024 08:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: alle, außer der vollständig ausgefüllte und unterschriebene

Teilnahmeantrag und das unterschriebene Fbl. L297

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Leistung entspricht Bauleistung

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

A titoktartási megállapodással kapcsolatos kiegészítő információk: VS Erklärung zum VS-NfD  
Merkblatt

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bewerber- und Bietergemeinschaften werden unter folgenden Bedingungen zugelassen: Mit den Bewerbungsunterlagen ist eine von allen Mitgliedern der Bewerber- und Bietergemeinschaft unterzeichnete Erklärung mit folgendem Inhalt abzugeben: - die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft (ARGE) nach §§ 705 ff BGB; - die Nennung eines für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigten Vertreters, der die Mitglieder der ARGE gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt; - Erklärung, dass im Falle der Beauftragung die ARGE bis zur Abwicklung des Auftrages aufrechterhalten bleibt; - gesamtschuldnerisch haftend, mit bevollmächtigtem Vertreter, auch über die Bewerber- und Bietergemeinschaft hinaus.

Pénzügyi megállapodás: Haushaltsfinanziert, keine weiteren Vereinbarungen

**Alvállalkozás:**

Alvállalkozásba adásra vonatkozó kötelezettség nem áll fenn.

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

Elektronikus árverés: nem

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Für den Fall der Nichtabhilfe einer Rüge kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der entsprechenden Mitteilung beantragt werden, ein Nachprüfungsverfahren einzuleiten. Der Antrag ist zu richten an die Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt, Jorge-Semprún-Platz 4, 99423 Weimar.

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Szervezetek

---

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Thüringer Landesamt für Bau und Verkehr

Regisztrációs szám: 16900621-1000-50

Szervezeti egység: Abteilung 2, Referat 21 - Grundsatz, Recht und Vergabe Hochbau/ Liegenschaften

Postacím: Hallesche Str. 15/16

Város: Erfurt

Irányítószám: 99085

Ország alegysége (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Ország: Németország  
E-mail-cím: [hochbau.vergabe@tlbv.thuringen.de](mailto:hochbau.vergabe@tlbv.thuringen.de)  
Telefonszám: 000  
Fax: +49 361-574156570

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Regisztrációs szám: 16900334-0001-29

Postacím: Jorge-Semprún-Platz 4

Város: Weimar

Irányítószám: 99423

Ország alegysége (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer@tlvwa.thuringen.de](mailto:vergabekammer@tlvwa.thuringen.de)

Telefonszám: +49 361 573321254

Fax: +49 361 573321059

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 6c7407c1-c695-4a87-ab6a-3a5d13d3d4d3 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 18

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/11/2024 00:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 695818-2024

HL S kiadás száma: 222/2024

A közzététel dátuma: 14/11/2024